

УСНЕМ ЈЕНЛУ

КРИЗЬ ВУШКО ГОЛКИ



Kudy se vchází do Božího království?

Де людина входить у Царство Боже?

Ježíš se rozhlédl a řekl svým učedníkům:

„Jak těžko vcházejí do Božího království ti, kteří mají majetek.“

²⁴ Učedníci se při jeho slovech děsili. Ježíš jim zase na to řekl:

„Děti, jak nesnadné je pro ty, kteří spoléhají na majetek, vejít do Božího království.

**²⁵ Snadnější je, aby velbloud prošel uchem jehly,
než aby bohatý vešel do Božího království.“**

Marek 10:23-25

І поглянув довкола Ісус, та й сказав Своїм учням: Як тяжко отим, хто має багатство, увійти в Царство Боже! І учні жахнулись від слів Його. А Ісус знов у відповідь каже до них: Мої діти, як тяжко отим, хто надію кладе на багатство, увійти в Царство Боже! Верблюдові легше пройти через голчине вушко, ніж багатому в Божее Царство ввійти!



CAMEL GOING THROUGH A "NEEDLE'S EYE."

"It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God."—MATT. XIX. 24.

Kudy se vchází do Božího království?

Де людина входить у Царство Боже?

Vejděte těsnou branou,
protože široká je brána a prostorná cesta, která vede do záhuby;
a mnoho je těch, kteří jí vcházejí.

**¹⁴ Jak těsná je brána a zúžená cesta,
která vede do života, a málo je těch, kdo ji nalézají!“**

Matouš 7:13-14

Увійодьте тісними ворітьми, бо просторі ворота й широка дорога, що веде до погибелі, і нею багато-хто ходять.
Бо тісні ті ворота, і вузька та дорога, що веде до життя, і мало таких, що знаходять її!

$$E = MC^2$$



$$\text{ENERGY} = \text{MILK} * \text{COFFE}^2$$

Kolik času ti zbývá?

Скільки у тебе залишилося часу?

Svět je jako ovčinec se zavřenými dveřmi

Світ схожий на кошару із зачиненими дверима

„Amen, amen, pravím vám,

kdo nevchází do ovčince dveřmi, ale vniká tam odjinud, to je zloděj a lupič.

² Kdo však vchází dveřmi, je pastýř ovcí. ³ Tomu hlídač otevírá a ovce slyší jeho hlas; své ovce volá jménem a vyvádí je.

⁴ Když všechny své vlastní vyžene ven, kráčí před nimi a ovce ho následují, protože znají jeho hlas. ⁵ Za cizím však jistě nepůjdou, ale utečou od něho, protože hlas cizích neznají.“

Jan 10:1-5

А хто входить дверима, той вівцям пастух. Воротар відчиняє йому, і його голосу слухають вівці; і свої вівці він кличе по йменню, і випроваджує їх. А як вижене всі свої вівці, він іде перед ними, і вівці слідом за ним ідуть, бо знають голос його.

За чужим же не підуть вони, а будуть утікати від нього, бо не знають вони чужого голосу.

Pastýř je zároveň dveřmi - těsnou branou

Пастух - це також двері, вузькі ворота.

Ježíš tedy opět řekl:

„Amen, amen, pravím vám, **já jsem dveře pro ovce.**

⁸ Všichni, kteří přišli přede mnou, jsou zloději a lupiči, ale ovce je neposlechly.

⁹ Já jsem dveře. Kdo vejde skrze mne, bude zachráněn;
bude vcházet i vycházet a nalezne pastvu.

Jan 10:7-9

І знову промовив Ісус: Поправді, поправді кажу вам, що Я двері вівцям.

Усі, скільки їх перше Мене приходило, то злодії й розбійники, але вівці не слухали їх.

Я двері: коли через Мене хто ввійде, спасеться, і той ввійде та вийде, і пасовисько знайде.

Ježíš nás osvobozuje z otroctví hříchu a smrti

Ісус звільняє нас від рабства гріха та смерті

Protože sourozence spojuje krev a tělo,
i on se stal jedním z nich (nás), aby svou smrtí zbavil moci toho,
kdo smrtí vládne, totiž ďábla, ¹⁵ **a aby tak vysvobodil ty,
kdo byli strachem před smrtí drženi po celý život v otroctví.**

Židům 2:14-15

А що діти стали спільниками тіла та крові, то й Він став учасником їхнім,
щоб смертю знищити того, хто має владу смерті, цебто диявола, та визволити тих усіх, хто все життя
страхом смерті тримався в неволі.

Ježíš nás osvobozuje z otroctví hříchu a smrti

Ісус звільняє нас від рабства гріха та смерті

Když jste ještě byli mrtvi ve svých vinách a duchovně neobřezáni, probudil nás k životu spolu s ním **a všechny viny nám odpustil.**

¹⁴ Vymazal dlužní úpis, jehož ustanovení svědčila proti nám, a zcela jej zrušil tím, že jej přibil na kříž. ¹⁵ Tak odzbrojil a veřejně odhalil každou mocnost i sílu a slavil nad nimi vítězství.

¹⁶ Nikdo tedy nemá právo odsuzovat vás za to, co jíte nebo pijete, nebo kvůli svátkům, kvůli novoluní nebo sobotám.

Koloským 2:13-16

І вас, що мертві були в гріхах та в необрізанні вашого тіла, Він оживив разом із Ним, простивши усі гріхи, знищивши рукописання на нас, що наказами було проти нас, Він із середини взяв його та й прибив його на хресті, роззброївши влади й начальства, сміливо їх вивів на посміховисько, перемігши їх на хресті! Тож, хай ніхто вас не судить за їжу, чи за питво, чи за чергове свято, чи за новомісяччя, чи за суботи,

Jsme nová stvoření v Kristu

Ми нові створіння у Христі

A tak od nynějška už nikoho neposuzujeme podle lidských měřítek.
Ačkoli jsme dříve viděli Krista po lidsku,
nyní ho už takto neznáme.

¹⁷ Kdo je v Kristu, je nové stvoření.

Co je staré, pominulo, hle, je tu nové!

2 Korintským 5:16-17

Через те відтепер ми нікого не знаємо за тілом; коли ж і знали за тілом Христа, то тепер ми не знаємо вже!
Тому то, коли хто в Христі, той створіння нове, стародавнє минуло, ото сталося нове!

Jak nová svoboda ovlivňuje naše vztahy?

Як нова свобода впливає на наші стосунки?

Všichni se oblečte v pokoru jeden vůči druhému,
neboť ` Bůh se staví proti pyšným, **ale pokorným dává milost`.**

1 Petrova 5:5

Також молоді, коріться старшим! А всі майте покору один до одного,
бо Бог противиться гордим, а смиренним дає благодать!

Jak nová svoboda ovlivňuje naše vztahy?

Як нова свобода впливає на наші стосунки?

Jak to, že vidíš třísku v oku svého bratra,
ale trám ve vlastním oku nepozoruješ?

⁴² Jak můžeš říci svému bratru:

‘ Bratře, dovol, ať ti **vyjmu třísku**, kterou máš v oku’,
a sám ve svém oku trám nevidíš?

Pokrytče, nejprve vyjmi trám ze svého oka, a pak teprve prohlédneš,
abys mohl vyjmout třísku z oka svého bratra.

Lukáš 6:41-42

Чого ж в оці брата свого ти заскалку бачиш, колоди ж у власному оці не чуєш?

Як ти можеш сказати до брата свого: Давай, брате, я заскалку вийму із ока твого, сам колоди, що в оці твоїм, не вбачаючи?

Лицеміре, вийми перше колоду із власного ока, а потім побачиш, як вийняти заскалку з ока брата твого!

Svoboda a bezpečí jsou normou Božího království

Свобода та безпека – це норма Божого Царства

Mé ovce slyší můj hlas, já je znám, jdou za mnou
²⁸ a já jim dávám život věčný; **nezahynou** na věčnost
a nikdo je nevytrhne z mé ruky.

²⁹ Můj Otec, který mi je dal, je větší nade všechny
a nikdo je nemůže vytrhnout z ruky mého Otce.

³⁰ Já a Otec jsme jedno.

Jan 10:27-30

Мого голосу слухають вівці Мої, і знаю Я їх, і за Мною слідком вони йдуть.
І Я життя вічне даю їм, і вони не загинуть повік, і ніхто їх не вихопить із Моєї руки. Мій Отець, що дав їх Мені,
Він більший за всіх, і вихопити ніхто їх не може Отцеві з руки. Я й Отець Ми одне!

